INTENDED USE:

The Foldable Transfer Wheelchair “I-TRAVEL” is designed to transport people with mobility issues or limited mobility always with the help of a caregiver. The lightweight aluminum frame and portable design, featuring an ergonomic carrying handle and easy folding mechanism, ensure comfortable transport and use. Finally, the safety belt enhances the user’s safety.

INDICATIONS:

The wheelchair is intended for use both indoors and outdoors while its maintenance, transport, and supervision are handled by a caregiver.

CONTRAINDICATIONS:

The wheelchair should not be used if the user has problems related to balance or perception disorders. The maximum weight capacity, as indicated by the manufacturer, must not be exceeded.

PATIENT GROUP:

- Patients with neurological conditions.
- Patients with mental health conditions.
- Patients with musculoskeletal problems.
- Patients with paraplegia.
- Postoperative patients.
- Patients with chronic cardiorespiratory problems.
- Patients in the rehabilitation phase following lower extremity or pelvic fractures.

INTENDED USERS:

- Individuals who require assistance when transferring to and from the bed, toilet, or another seating surface.
- Wheelchair users, when an alternative means of transportation is required to move them indoors or outdoors.
- Caregivers, healthcare professionals, or other appropriately trained individuals who assist the user with transferring, positioning and using of the wheelchair.
- Elderly individuals

GENERAL SAFETY WARNINGS:

- DO NOT use this product or any available optional equipment until you have first read and fully understood this user manual.
- If you are unable to understand the warnings, precautions, or instructions, contact a healthcare professional, representative, or technical staff before attempting to use the device; otherwise, injury or damage may result.
- Keep the product away from heat sources.
- Be careful when children are nearby, and DO NOT allow children to play with the product.
- Do not exceed the maximum safe load.
- Always exercise extreme caution around moving parts that could cause limbs to become trapped and result in injury.
- Do not attempt to lift the wheelchair by any of its assembled parts.
- Getting in and out of the wheelchair without assistance requires sufficient upper-body strength and mobility.
- Be extra careful with wet and slippery surfaces.

⚠ CAUTION:

- In case of damage or malfunction of your product DOT NOT use the product and please contact the authorized and trained representative.
- If you don’t read this user manual, it is preferable not to use this product or another available part.
- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual.
- MOBIAK S.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product.
- MOBIAK S.A reserves the right to change the information contained in this document without previous notice.
- There is a ± 3%. Deviation for the Dimensions of the Products.

BEFORE USE:

- Check if the frame is damaged in order to guarantee a safe use of the product. (There are no cracks or fractures in the frame).
- In case of damage do not use the product and contact your dealer for further instructions.
- Check, if the product is properly assembled and all screws are secure and well screwed on.
- Always check the condition of wear for the parts to ensure the absolute safe use of the product.
- We do not recommend that the product is issued to anyone without first carrying out a full assessment of their specific needs. It is important that the user is given the necessary support by the product as prescribed by a qualified professional.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:

If one day you find that your product needs to be replaced or it is no longer working for you, consider protecting the environment:

1) Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
2) Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your product must be disposed.
3) Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product’s components.

INCIDENT REPORTING:

Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.

DECLARATION OF CONFORMITY:

We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 2017/745 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG:

Der zusammenklappbare Transferrollstuhl „I-TRAVEL“ ist für den Transport von Menschen mit Mobilitätsproblemen oder eingeschränkter Mobilität immer mit der Unterstützung durch eine Betreuungsperson konzipiert. Der leichte Aluminiumrahmen und das tragbare Design mit ergonomischem Tragegriff und einfachem Klappmechanismus sorgen für einen komfortablen Transport und Gebrauch. Der Sicherheitsgurt erhöht zudem die Sicherheit des Benutzers.

INDIKATIONEN:

Der Rollstuhl ist für den Innen- und Außenbereich vorgesehen, wobei seine Wartung, sein Transport und seine Beaufsichtigung durch eine Betreuungsperson erfolgen.

GEGENANZEIGEN:

Der Rollstuhl sollte nicht verwendet werden, wenn der Benutzer unter Gleichgewichtsproblemen oder Wahrnehmungsstörungen leidet. Die vom Hersteller angegebene maximale Tragfähigkeit darf nicht überschritten werden.

PATIENTENGRUPPE:

- Patienten mit neurologischen Erkrankungen.
- Patienten mit psychischen Erkrankungen.
- Patienten mit Erkrankungen des Bewegungsapparates.
- Patienten mit Querschnittslähmung.
- Postoperative Patienten.
- Patienten mit chronischen kardiorespiratorischen Problemen.
- Patienten in der Rehabilitationsphase nach Frakturen der unteren Extremitäten oder des Beckens.

VORGESEHENE ANWENDER:

- Personen, die beim Transfer zum und vom Bett, zur und von der Toilette oder zu und von einer anderen Sitzfläche Unterstützung benötigen.
- Rollstuhlfahrer, wenn ein alternatives Transportmittel erforderlich ist, um sie in Innenräumen oder im Freien zu befördern.
- Betreuungspersonen, medizinisches Fachpersonal oder andere entsprechend geschulte Personen, die den Anwender beim Transfer, bei der Positionierung und bei der Verwendung des Rollstuhls unterstützen.
- Ältere Menschen

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE:

- Benutzen Sie dieses Produkt oder optional erhältliches Zubehör NICHT, wenn Sie nicht zuvor dieses Benutzerhandbuch gelesen und in vollem Umfang verstanden haben.
- Falls Sie die Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen oder Anweisungen nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an eine medizinische Fachkraft, einen Vertreter oder technisches Personal, bevor Sie versuchen, das Produkt zu verwenden; andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden kommen.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen fern.
- Seien Sie vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe aufhalten, und lassen Sie Kinder NICHT mit dem Produkt spielen.
- Überschreiten Sie die maximale sichere Belastung nicht.
- Lassen Sie in der Nähe von beweglichen Teilen, die Gliedmaßen einklemmen und Verletzungen verursachen können, jederzeit äußerste Vorsicht walten.
- Versuchen Sie nicht, den Rollstuhl an seinen montierten Teilen anzuheben.
- Das selbstständige Hineinsetzen in den bzw. Aufstehen aus dem Rollstuhl erfordert ausreichende Kraft und Beweglichkeit im Oberkörper.
- Seien Sie auf nassen und rutschigen Oberflächen besonders vorsichtig.

⚠ VORSICHT:

- Im Falle einer Beschädigung oder Fehlfunktion Ihres Produktes benutzen Sie das Produkt NICHT und wenden Sie sich bitte an einen autorisierten und geschulten Vertreter.
- Wenn Sie dieses Benutzerhandbuch nicht lesen, sollten Sie dieses Produkt bzw. andere verfügbare Teile nicht verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke, die nicht in diesem Handbuch angegeben sind.
- MOBIAK S.A. übernimmt keinerlei Verantwortung für Folgen, die sich aufgrund einer falschen Verwendung dieses Produkts bzw. aufgrund einer nicht genehmigten Veränderung des Rahmens des Produkts ergeben.
- MOBIAK S.A. behält sich das Recht vor, die in diesem Dokument enthaltenen Informationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
- Es gilt eine Toleranz von ±3 % Abweichung hinsichtlich der Abmessungen der Produkte.

VOR DER VERWENDUNG:

- Prüfen Sie, ob der Rahmen beschädigt ist, um eine sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten. (Rahmen weist keine Risse oder Brüche auf).
- Verwenden Sie das Produkt im Falle einer Beschädigung nicht und wenden Sie sich für weitere Anweisungen an Ihren Händler.
- Prüfen Sie, ob das Produkt richtig montiert ist und alle Schrauben fest angezogen sind.
- Überprüfen Sie stets den Zustand der Teile auf Verschleiß, um eine absolut sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten.
- Wir raten davon ab, das Produkt an andere Personen weiterzugeben, ohne zuvor eine vollständige Bewertung ihrer spezifischen Bedürfnisse durchzuführen. Es ist wichtig, dass der Benutzer durch das Produkt die notwendige Unterstützung erhält, wie von einer qualifizierten Fachkraft vorgeschrieben.

UMWELTSCHUTZ:

Wenn Sie feststellen, dass Ihr Produkt ersetzt werden muss oder nicht mehr funktioniert, beachten Sie die folgenden Punkte, um die Umwelt zu schützen:

1) Entsorgen Sie Ihr Produkt nicht im Hausmüll (darauf weist auch das abgebildete Recycling-Symbol hin).
2) Wenden Sie sich an Ihre zuständigen Behörden, die Ihnen die Recyclingzentren nennen werden, bei denen Ihr Produkt entsorgt werden muss.
3) Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Produkts trägt zum Schutz der Umwelt und zum Recycling der Produktbestandteile bei.

MELDUNG VON VORKOMMNISSEN:

Jedes schwerwiegende Vorkommnis, das sich in Zusammenhang mit der Nutzung des Produkts ereignet, ist dem Hersteller und einer zuständigen Behörde des Mitgliedstaates zu melden, in dem der Anwender bzw. Patient seinen Wohnsitz hat.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die in dieser Erklärung genannten Medizinprodukte der Risikoklasse I (geringes Risiko) angehören, den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 und, soweit anwendbar, den genannten Normen und Rechtsvorschriften entsprechen.

MAINTENANCE, CLEANING & DISINFECTION INFORMATION:

To guarantee a safe use and adequate standard of hygiene, the user should perform these procedures before every use.
The user must make certain of the structural integrity of the device and its components. For cleaning and sanitation procedures, follow the steps below:

1. **Gloves should be worn.**
2. **Remove the evident dirt before to proceed with the most accurate cleaning.**
3. **Use water or mild detergent for the cleaning procedure.**
4. **Wipe with a dry and clean cloth.**
5. **DO NOT leave the product wet.**
6. **Do not use chemical cleaners to clean the frame. This could cause damage to the surface of the product.**
7. **If you need to disinfect the product, use a common, mild disinfectant.**
8. **Protect the item from scratches, cuts and punctures.**

INFORMATIONEN ZU WARTUNG, REINIGUNG UND DESINFEKTION:

Um eine sichere Verwendung und einen angemessenen Hygienestandard zu gewährleisten, sollte der Benutzer diese Verfahren vor jedem Gebrauch durchführen.
Der Benutzer muss die strukturelle Integrität des Produkts und seiner Komponenten sicherstellen. Für die Reinigungs- und Desinfektionsverfahren befolgen Sie die nachstehenden Schritte:

1. **Verwenden Sie Handschuhe.**
2. **Entfernen Sie zunächst den sichtbaren Schmutz, bevor Sie zur gründlichen Reinigung übergehen.**
3. **Verwenden Sie für die Reinigung Wasser oder ein mildes Reinigungsmittel.**
4. **Wischen Sie das Produkt mit einem trockenen und sauberen Tuch ab.**
5. **Lassen Sie das Produkt NICHT nass stehen.**
6. **Verwenden Sie zur Reinigung des Rahmens keine chemischen Reinigungsmittel. Dies könnte zu Beschädigungen der Oberfläche des Produkts führen.**
7. **Wenn Sie das Produkt desinfizieren müssen, verwenden Sie ein handelsübliches, mildes Desinfektionsmittel.**
8. **Schützen Sie das Produkt vor Kratzern, Schnitten und Einstichen.**

TECHNICAL FEATURES TECHNISCHE MERKMALE

FRAME RAHMEN	**Aluminum**	**Aluminium**
SAFETY BUCKLE SICHERHEITSSCHNALLE	**polypropylene (PP)**	**Polypropylen (PP)**
SEAT & BACKREST FABRIC SITZ- UND RÜCKENLEHNENBEZUG	**Polyester & PVC**	**Polyester und PVC**
ARMRESTS ARMSTÜTZEN	**Foldable**	**Zusammenklappbar**
FOOTREST FUSSSTÜTZE	**One-piece with elevating ability**	**Einteilig mit Höhenverstellung**
REAR WHEELS HINTERRÄDER	**8" Solid**	**8" Massiv**
FRONT CASTORS VORDERE LAUFROLLEN	**6" Solid**	**6" MASSIV**
ATTENDANT BRAKES BEGLEITERBREMSEN	**YES**	**JA**
FOLDED DIMENSIONS (LxWxH) ABMESSUNGEN IN EINGEKLAPPTEM ZUSTAND (LxBxH)	**44 cm x 47 cm x 77 cm**	



43 cm	39.5 cm	36 cm	36 cm	51 cm	83 cm	86.5 cm	48 cm	8" 6"	136 kg	7.5 kg

UNFOLDING THE WHEELCHAIR / AUSKLAPPEN DES ROLLSTUHLS

Gently hold the seat frame with one hand and the backrest frame with the other. Afterwards open with both arms outwards simultaneously and fasten the safety buckle downwards. Finaly turn the footrest and armrests downwards. In order to close follow the reverse procedure.

Halten Sie den Sitzrahmen gut mit einer Hand und den Rückenrahmen mit der anderen Hand fest. Ziehen Sie sie anschließend gleichzeitig mit beiden Armen nach außen und befestigen Sie die Sicherheitsschnalle nach unten zeigend. Klappen Sie abschließend die Fußstütze und die Armlehnen nach unten. Führen Sie den Vorgang zum Zusammenklappen in umgekehrter Reihenfolge aus.



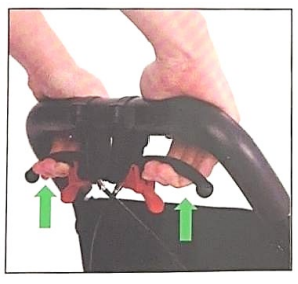
PARKING BRAKESFESTSTELLBREMSEN

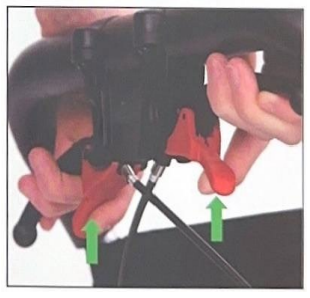
Parking brakes (see picture) are used to completely immobilize the wheelchair and prevent it from rolling. To engage the parking brake, apply upward pressure while pressing the attendant’s brakes, and then release the drive brakes once you hear the distinctive click. To disengage the parking brakes, follow the reverse procedure.

Feststellbremsen (siehe Abbildung) dienen dazu, den Rollstuhl vollständig zu fixieren und ein Wegrollen zu verhindern. Zum Einrasten der Feststellbremse üben Sie Druck nach oben aus, während Sie die Begleiterbremsen betätigen, und lösen Sie dann die Fahrbremsen, sobald Sie einen deutlichen Klickton hören. Gehen Sie zum Lösen der Feststellbremsen in umgekehrter Reihenfolge vor.

Never engage the parking brakes while you are moving to slow down the wheelchair.
Keep your fingers away from movable parts when using the brake, always keep your hand on the brake lever.

Betätigen Sie niemals die Feststellbremsen, während Sie sich bewegen, um den Rollstuhl abzubremsen.
Halten Sie Ihre Finger von beweglichen Teilen fern, wenn Sie die Bremse benutzen, und lassen Sie Ihre Hand immer am Bremshebel.





PULL HANDLE/ ZUGGRIFF

Press the button on the special pull handle located under the seat and pull out to use it as a travel transfer wheelchair or easily place it in the trunk of the car. It also has a special pocket on the back of the backrest. It can also be easily transported on the plane.

Drücken Sie den Knopf am speziellen Zuggriff unter dem Sitz und ziehen Sie an ihm, um das Produkt als Transferrollstuhl zu verwenden oder es einfach im Kofferraum des Autos zu verstauen. Es verfügt außerdem über eine spezielle Tasche an der Rückseite der Rückenlehne. Zudem kann es problemlos im Flugzeug transportiert werden.





WARRANTY TERMS AND CONDITIONS:

The product is guaranteed for a period of two (2) years from the date of purchase.

The warranty covers manufacturing defects only. It does not cover defects or damage resulting from misuse, improper maintenance, modification, excessive use, or failure to comply with the product’s instructions for use. The warranty also does not cover parts that become worn through normal use.

In addition, the warranty does not cover damage or defects caused by natural disasters, unauthorized maintenance or repairs, power supply problems (where applicable), or transportation companies.

Any shipping or transportation costs related to a warranty claim shall be paid by the customer or dealer.

GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN:

Für das Produkt gilt eine Gewährleistungsfrist von zwei (2) Jahren ab dem Kaufdatum.

Die Gewährleistung deckt nur Herstellungsfehler ab. Sie gilt nicht für Defekte oder Schäden, die auf Missbrauch, unsachgemäße Wartung, Modifikation, Überbeanspruchung oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung des Produkts zurückzuführen sind. Die Garantie deckt zudem keine Teile ab, die durch normalen Gebrauch verschleißen.

Darüber hinaus deckt die Gewährleistung keine Schäden oder Defekte ab, die durch Naturkatastrophen, unbefugte Wartung oder Reparaturen, Probleme mit der Stromversorgung (sofern zutreffend) oder Transportunternehmen verursacht wurden.

Alle Versand- oder Transportkosten im Zusammenhang mit einem Gewährleistungsanspruch sind vom Kunden oder Händler zu tragen.

WARRANTY CLAIM FORM / FORMULAR FÜR GEWÄHRLEISTUNGSANSPRÜCHE:

BUYERS DETAILS / ANGABEN ZUM KÄUFER:	
FULL NAME: VOLLSTÄNDIGER NAME:	
PURCHASING DATE:: KAUFDATUM:	
PHONE: TELEFONNUMMER:	
LOT OR SERIAL NUMBER LOS- ODER SERIENNUMMER:	
DEALER DETAILS / ANGABEN ZUM HÄNDLER:	
FULL NAME: VOLLSTÄNDIGER NAME:	
ADDRESS: ADRESSE:	
PHONE: TELEFONNUMMER:	

STORE SIGN AND SIGNATURE ZEICHEN UND UNTERSCHRIFT DES GESCHÄFTS





Description of symbols that have been printed on the label, master carton and or user manual

Beschreibung der Symbole auf dem Etikett, dem Originalkarton und/oder im Benutzerhandbuch.

MANUFACTURER
HERSTELLER

REF **PRODUCT NUMBER**
PRODUKTNUMMER

READ THE INSTRUCTION FOR USE
GEBRAUCHSANWEISUN G LESEN

CE MARK
CE-KENNZEICHNUNG

PRODUCTION DATE
HERSTELLUNGSDATUM

MD **MEDICAL DEVICE**
MEDIZINPRODUKT

LOT **BATCH NUMBER**
LOSNUMMER

DO NOT USE IF PACKAGE IS DAMAGE
NICHT VERWENDEN, WENN DIE VERPACKUNG BESCHÄDIGT IST

UDI **UNIQUE DEVICE IDENTIFICATION**
EINMALIGE PRODUKTKENNUNG

IN DOOR USE ONLY
NUR ZUR VERWENDUNG IM INNENBEREICH

HANDLE WITH CARE
MIT VORSICHT HANDZUHABEN

WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT DIRECTIVE
RICHTLINIE ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE

MBK CODE	EN DESCRIPTION	DE DESCRIPTION
0805662	FOLDABLE TRANSFER WHEELCHAIR “I-TRAVEL”	ZUSAMMENKLAPPBARER TRANSFERROLLSTUHL „I-TRAVEL“

MOBIAK S.A
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA – KRETA
Tel.: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com
MOBIAK S.A.
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA – CRETE
T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com

ISSUE DATE / AUSSTELLUNGSDATUM: 06/2025